KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2595/95

av den 7 november 1995

om inledande av en enskild anbudsinfordran för försäljning för export av vinalkohol

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin (1), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1544/95 (2),

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3877/88 av den 12 december 1988 om allmänna bestämmelser om avsättning av alkohol som framställs vid destillationsåtgärder enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorganen (3), och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 377/93 (4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 3152/94 (5), fastställs närmare bestämmelser om avsättning av alkohol som framställs vid destillationsåtgärder enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorganen.

Enskilda anbudsinfordringar bör inledas för export av vinalkohol till vissa västindiska och centralamerikanska länder för att säkerställa en kontinuerlig försörjning av dessa länder.

Uppfyllelsesäkerhetens storlek bör fastställas med hänsyn till lagringskostnaderna för en betydande volym vinalkohol i länderna i Västindien och den bör säkerställa att den alkohol som bjuds ut till försäljning exporteras inom det första året för perioden för genomförandet av åtagandena inom ramen för Allmänna tull- och handelsavtalet i fråga om alkohol och att den används som motorbränsle.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2192/93 (6) om vissa avgörande händelser för jordbruksomräkningskurserna inom vinsektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 377/93 fastställs vilka jordbruksomräkningskurser som skall användas för att räkna om de betalningar och säkerheter som föreskrivs i samband med enskilda anbudsinfordringar till nationell valuta.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom fem anbudsförfaranden, enskild anbudsinfordran nr 184/95 EG, 185/95 EG, 186/95 EG, 187/95 EG och 188/95 EG, skall en sammanlagd mängd på 375 000 hl alkohol som härrör från destillationer enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av de italienska, spanska och franska interventionsorganen bjudas ut till försäljning.

Var och en av de enskilda anbudsinfordringarna nr 184/95 EG, 185/95 EG, 186/95 EG, 187/95 EG och 188/95 EG skall omfatta en mängd på 75 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

Artikel 2

Den alkohol som bjuds ut till försäljning

— skall exporteras utanför gemenskapen,

— skall importeras till och dehydratiseras

  — i ett av följande tredje länder för enskild anbudsinfordran nr 184/95EG:
    — Costa Rica,
    — Guatemala,
    — Honduras, däri inbegripet Swan-öarna,
    — El Salvador,
  — i ett av följande tredje länder för enskilda anbudsinfordringar nr 185/95 EG, 186/95 EG, 187/95 EG och 188/95 EG:
    — St. Kitts-Nevis,
    — Bahamaöarna,
    — Dominikanska republiken,
    — Antigua och Barbuda,
    — Dominika,
    — Brittiska jungfruöarna och Monserrat,
    — Jamaica,
    — St Lucia,
    — St Vincent med de nordliga Grenadinerna,
    — Barbados,
    — Trinidad Tobago,
    — Belize,

(1) EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.
(2) EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 31.
(3) EGT nr L 346, 15.12.1988, s. 7.
(4) EGT nr L 43, 20.2.1993, s. 6.
(5) EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 34.
(6) EGT nr L 196, 5.8.1993, s. 19.

— Grenada med de sydliga Grenadinerna,

— Aruba,

— Nederländska Antillerna (Curaçao, Bonaire, Saint-Eustache, Saba och den sydliga delen av Saint-Martin),

— Guyana,

— Amerikanska jungfruöarna,

— Haiti,

— skall uteslutande användas som motorbränsle.

Artikel 3

De berörda behållarnas placering och referensnummer, vilken kvantitet alkohol som finns i varje behållare, alkoholhalt och alkoholens egenskaper, samt vissa särskilda villkor anges i bilaga I till denna förordning.

Artikel 4

Försäljningen skall äga rum enligt bestämmelserna i artikel 13 – 18 samt 30 – 38 i förordning (EEG) nr 377/93.

Artikel 5

1. Den deltagandesäkerhet som avses i artikel 15 i förordning (EEG) nr 377/93 skall vara 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent och skall ställas för hela den kvantitet som utbjuds till försäljning inom ramen för var och en av de anbudsinfordringar som avses i artikel 1 i den här förordningen.

Vad gäller deltagandesäkerheten skall de primära kraven i enlighet med artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 [1] vara att anbudet inte får dras tillbaka efter utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud och att en uppfyllelsesäkerhet ställs.

Deltagandesäkerheten skall genast frisläppas om anbudet inte antas eller när den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt har uppfyllt de villkor som fastställs i föregående stycke.

2. Uppfyllelsesäkerheten skall vara 30,19 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

Säkerheten skall frisläppas i enlighet med artikel 34.3 b i förordning (EEG) nr 377/93.

Artikel 6

1. Den alkoholexport som tilldelats genom anbudsinfordran enligt artikel 1 skall avslutas senast den 30 juni 1996.

[1] EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

2. Användningen av den tilldelade alkoholen skall vara avslutad inom en tidsperiod av tre år räknat från dagen för den första avhämtningen.

Artikel 7

För att ett anbud skall vara giltigt måste det innehålla uppgifter om platsen för slutanvändning av den tilldelade alkoholen samt en försäkran från anbudsgivaren att alkoholen kommer att sändas till den destinationen och användas för det ändamålet. Anbudet skall också innehålla bevis på att anbudsgivaren har bindande förpliktelser med en aktör inom motorbränslesektorn i det tredje land som nämns i artikel 2 i denna förordning vilken har åtagit sig att dehydratisera den tilldelade alkoholen i det landet och att exportera den för användning endast som motorbränsle.

Artikel 8

1. Innan den tilldelade alkoholen avhämtas skall interventionsorganet och den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt ta ett referensstickprov och analysera detta för att fastställa alkoholhalten uttryckt som volymprocent för alkoholen i fråga.

Om slutresultatet av stickprovsanalysen visar att det finns en skillnad mellan den alkoholhalt uttryckt som volymprocent hos den alkohol som skall avhämtas och den minsta alkoholhalt uttryckt som volymprocent som anges i anbudsinfordran, skall följande bestämmelser tillämpas:

i) Interventionsorganet skall samma dag meddela kommissionen detta i enlighet med bilaga II, samt lagerhållaren och den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

ii) Den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt kan

— gå med på att ta över partiet med dess konstaterade egenskaper, under förutsättning att kommissionen går med på detta, eller

— vägra att ta över partiet i fråga.

I båda fallen skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt samma dag meddela interventionsorganet och kommissionen detta i enlighet med bilaga III.

När detta har fullgjorts skall anbudsgivaren, om han vägrar att ta över partiet i fråga, omedelbart befrias från sina åtaganden angående detta parti.

2. Om anbudsgivaren vägrar att ta över varorna i enlighet med punkt 1, skall interventionsorganet utan extra kostnad inom åtta dagar förse honom med en annan kvantitet alkohol av den föreskrivna kvaliteten.

3. Om avhämtningen av alkoholen försenas mer än fem arbetsdagar från den dag då den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt accepterade det parti som skall avhämtas, av skäl som kan tillskrivas interventionsorganet, skall medlemsstaten vara ansvarig för den ekonomiska ersättningen.

Artikel 9

Trots artikel 36.2 första stycket i förordning (EEG) nr 377/93 får den alkohol som finns i de behållare som angavs i meddelandet från medlemsstaterna i enlighet med artikel 36 i förordningen och som omfattas av de anbudsinfordringar som anges i artikel 1 i den här förordningen bytas ut av de interventionsorgan som innehar alkoholen i fråga efter överenskommelse med kommissionen eller blandas med annan alkohol som levereras till interventionsorganet till dess att en uttagsorder utfärdas för den alkoholen, särskilt av logistiska skäl.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

ENKEL ANBUDSINFORDRAN Nr 184/95 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referens-nummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
FRANKRIKE	DEULEP	72	12 310	35 + 36	Rå
	Boulevard Chanzy		5 431	35 + 36	Rå
	F-30800 Saint-Gilles-du-Gard		9 149	35 + 36	Rå
	Port-la-Nouvelle	1	48 110	35 + 36	Rå
	Avenue Adolphe-Turrel				
	Boîte postale 62				
	F-11210 Port-la-Nouvelle				
	Totalt		75 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i franska franc. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 75 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.

2. Anbuden skall antingen

   — lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska gemenskapernas kommission, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

   — lämnas in till receptionen i Europeiska gemenskapernas kommissions byggnad "Loi 130", rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfordran nr 184/95 EG — Alkohol, GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.

4. Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 23.11.1995 kl 12.00 (Brysseltid).

5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:

   a) En hänvisning till enkel anbudsinfordran nr 184/95 EG.

   b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.

6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:

   — SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel.: 57 51 03 03, telex: 572 025, fax: 57 25 07 05).

   Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

IV. Tilldelning av kontrakt

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall framlägga bevis på att en uppfyllelsesäkerhet på 30,19 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent har ställts hos varje berört interventionsorgan senast den dag då en uttagsorder för alkoholkvantiteten i fråga utfärdas.

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 185/95 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referens-nummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
ITALIEN	Dist. Soc. vinicola adriatica		1 650	39	Rå
	Dist. D'Auria SpA		2 000	39	Rå
	Industria italiana alcol		2 000	39	Rå
	Dist. SAPIS SpA		2 500	39	Rå
	Dist. SASRIV SpA		1 500	39	Rå
	Dist. Aniello Esposito Sas		750	36	Rå
	Dist. F. Palma SpA		2 500	36	Rå
	Dist. lavorazione sociale vinacce Modena Srl		2 500	35	Rå
	Dist. emiliane SpA		2 600	39	Rå
	Dist. Villapana SpA		2 500	35	Rå
	Dist. Mazzari SpA		3 350	35	Rå
	Dister coop Scrl		1 750	39	Rå
	Dist. Neri Srl		6 000	35 + 39	Rå
	Dist. Bonollo SpA		6 000	39	Rå
	Dist. centro adriatico SpA		1 500	35	Rå
	Dist. del Sud SpA		3 100	36	Rå
	Dist. Giacomo De Luca Sas		750	35	Rå
	CAVIRO Scrl		6 250	39	Rå
	Dist. di Trani SpA		5 000	39	Rå
	Dist. Sadz SpA		2 050	36 + 39	Rå
	DI.CO.VI.SA. Scrl		2 500	35	Rå
	Enodistil SpA		2 500	39	Rå
	Dist. Bertolino SpA		2 500	35	Rå
	Dist. Kronion Scrl		750	39	Rå
	GE.DIS. SpA		3 000	35	Rå
	Dist. Italcol		1 400	35	Rå
	Dist. F.lli Cipriani SpA		1 500	35	Rå
	Dist. G. Di Lorenzo Srl		3 500	35	Rå
	Dist. ind. chimica valenzana SpA		1 100	39	Rå
	Totalt		75 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i italienska lire. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 75 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.

2. Anbuden skall antingen

   — lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska gemenskapernas kommission, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

   — lämnas in till receptionen i Europeiska gemenskapernas kommissions byggnad "Loi 130", rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfordran nr 185/95 EG — Alkohol GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.

4. Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 23.11.1995 kl. 12.00 (Brysseltid).

5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:

   a) En hänvisning till enkel anbudsinfordran nr 185/95 EG

   b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.

6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:

   — AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel.: 47 49 91, telex: 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03; fax: 445 39 40, 495 39 40).

   Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

IV. Tilldelning av kontrakt

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall framlägga bevis på att en uppfyllelsesäkerhet på 30,19 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent har ställts hos varje berört interventionsorgan senast den dag då en uttagsorder för alkoholkvantiteten i fråga utfärdas.

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 186/95 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referens-nummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
ITALIEN	Dist. Soc. vinicola adriatica		1 650	39	Rå
	Dist. D'Auria SpA		2 000	39	Rå
	Industria italiana alcol		2 000	39	Rå
	Dist. SAPIS SpA		2 500	39	Rå
	Dist. SASRIV SpA		1 500	39	Rå
	Dist. Aniello Esposito Sas		750	36	Rå
	Dist. F. Palma SpA		2 500	36	Rå
	Dist. lavorazione sociale vinacce Modena Srl		2 500	35	Rå
	Dist. emiliane SpA		2 600	39	Rå
	Dist. Villapana SpA		2 500	35	Rå
	Dist. Mazzari SpA		3 350	35	Rå
	Dister coop Scrl		1 750	39	Rå
	Dist. Neri Srl		6 000	35 + 39	Rå
	Dist. Bonollo SpA		6 000	39	Rå
	Dist. centro adriatico SpA		1 500	35	Rå
	Dist. del Sud SpA		3 100	36	Rå
	Dist. Giacomo De Luca Sas		750	35	Rå
	CAVIRO Scrl		6 250	39	Rå
	Dist. di Trani SpA		5 000	39	Rå
	Dist. Sadz SpA		2 050	36 + 39	Rå
	DI.CO.VI.SA. Scrl		2 500	35	Rå
	Enodistil SpA		2 500	39	Rå
	Dist. Bertolino SpA		2 500	35	Rå
	Dist. Kronion Scrl		750	39	Rå
	GE.DIS. SpA		3 000	35	Rå
	Dist. Italcol		1 400	35	Rå
	Dist. F.lli Cipriani SpA		1 500	35	Rå
	Dist. G. Di Lorenzo Srl		3 500	35	Rå
	Dist. ind. chimica valenzana SpA		1 100	39	Rå
	Totalt		75 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i italienska lire. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 75 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.

2. Anbuden skall antingen

   — lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska gemenskapernas kommission, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

   — lämnas in till receptionen i Europeiska gemenskapernas kommissions byggnad "Loi 130", rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfordran nr 186/95 EG — Alkohol GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.

4. Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 23.11.1995 kl. 12.00 (Brysseltid).

5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:

   a) En hänvisning till enkel anbudsinfordran nr 186/95 EG

   b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.

6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:

   — AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel.: 47 49 91, telex: 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03; fax: 445 39 40, 495 39 40).

   Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

IV. Tilldelning av kontrakt

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall framlägga bevis på att en uppfyllelsesäkerhet på 30,19 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent har ställts hos varje berört interventionsorgan senast den dag då en uttagsorder för alkoholkvantiteten i fråga utfärdas.

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 187/95 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referens-nummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
SPANIEN	Tarancón	C-8	1 866	39	Rå
	Tarancón	F-3	26 604	39	Rå
	Tarancón	F-5	8 358	39	Rå
	Villarrobledo	17	38 172	39	Rå
	Totalt		75 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i spanska pesetas. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 75 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.

2. Anbuden skall antingen

   — lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska gemenskapernas kommission, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

   — lämnas in till receptionen i Europeiska gemenskapernas kommissions byggnad "Loi 130", rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfordran nr 187/95 EG — Alkohol, GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.

4. Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 23.11.1995 kl 12.00 (Brysseltid).

5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:

   a) En hänvisning till enkel anbudsinfordran nr 187/95 EG.

   b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.

6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:

   — SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel.: 347 65 00, telex: 234 27 SENPA, fax: 521 98 32).

   Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

IV. Tilldelning av kontrakt

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall framlägga bevis på att en uppfyllelsesäkerhet på 30,19 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent har ställts hos varje berört interventionsorgan senast den dag då en uttagsorder för alkoholkvantiteten i fråga utfärdas.

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 188/95 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referens-nummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
SPANIEN	Tarancón	C-6	11 501	39	Rå
	Tarancón	D-6	26 283	39	Rå
	Tarancón	C-7	27 258	39	Rå
	Tarancón	C-8	9 958	39	Rå
	Totalt		75 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i spanska pesetas. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 75 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.

2. Anbuden skall antingen

   — lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska gemenskapernas kommission, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

   — lämnas in till receptionen i Europeiska gemenskapernas kommissions byggnad "Loi 130", rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfordran nr 188/95 EG — Alkohol, GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.

4. Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 23.11.1995 kl 12.00 (Brysseltid).

5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:

   a) En hänvisning till enkel anbudsinfordran nr 188/95 EG.

   b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.

6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:

   — SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel.: 347 65 00, telex: 234 27 SENPA, fax: 521 98 32).

   Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

IV. Tilldelning av kontrakt

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall framlägga bevis på att en uppfyllelsesäkerhet på 30,19 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent har ställts hos varje berört interventionsorgan senast den dag då en uttagsorder för alkoholkvantiteten i fråga utfärdas.

BILAGA II

De enda telex- och faxnummer i Bryssel som skall användas är följande:

GD VI/E/2 (att. MM. Chiappone/Van der Stappen):

— Telex: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (grekiska bokstäver)

— Fax: (32-2) 295 92 52

BILAGA III

Meddelande om vägran eller godkännande av partier inom ramen för den enkla anbudsinfordran för export av vinalkohol som inleds genom förordning (EG) nr 2595/95

— Namn på den anbudsgivare som tilldelats kontrakt:

— Datum för tilldelning av kontrakt:

— Datum för anbudsgivarens vägran eller godkännande av partiet:

Parti nr	Kvantitet i hl	Alkoholens lagringsort	Motivering av vägran eller godkännande av övertagande